

**Công tác Y khoa và Nhân đạo**  
**của Hội ADM Việt Nam**  
**năm 2014**  
**trong Vòng tay Quê Hương... Nhân Ái**



**Công-tác Y-khoa và Nhân-đạo**  
Của Hội ADM-Việt-Nam  
Năm 2014 trong Vòng-tay Quê-hương  
... Nhân-Ái

Chiều thứ bảy, 19/4/2014, người viết trở lại Sài Gòn, sau một tuần thăm đại gia đình, bạn hữu và Linh đài mộ tổ, mộ tổ của dòng họ nội ngoại, tại Tân mai, Biên hòa.

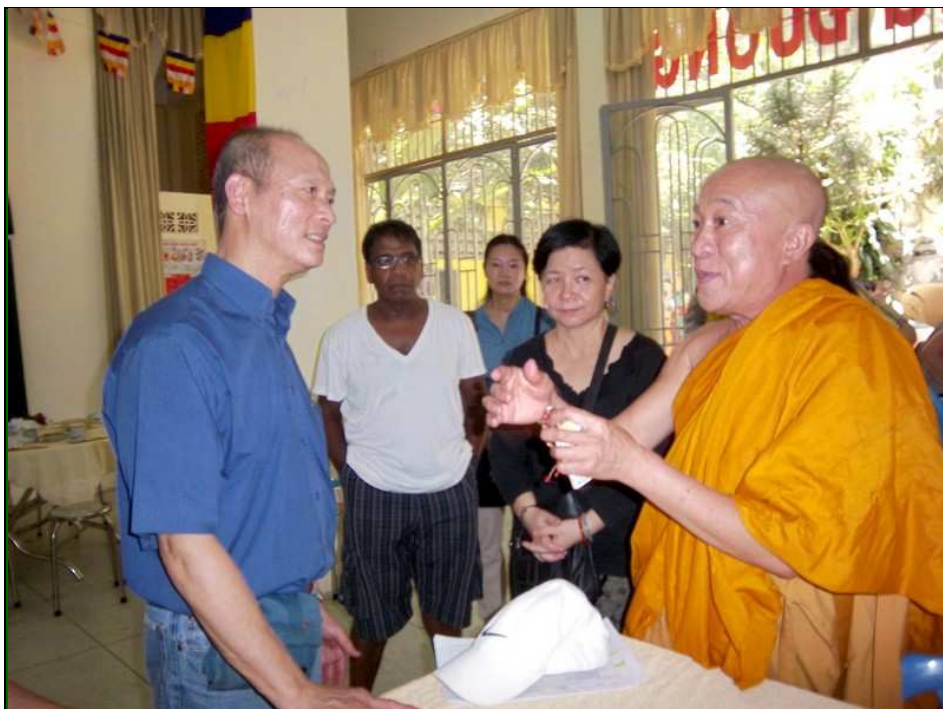
Chủ Nhật, 20/4/2014, chúng tôi đã tới Chùa Kỳ Quang II, 154/4A đường Lê Hoàng Phái, Phường 17, quận Gò Vấp, để chỉ dẫn cho các em khiêm thị một số kỹ thuật chỉnh xương của ngành thủ thuật (thérapie manuelle). Đặc biệt năm nay, có chỉ dẫn

thêm vài phương thức căn bản, nhằm điều hòa hệ tiêu hóa (normalisations viscérales). Đồng thời, cũng cấp chứng chỉ cho các em để sinh nhai. Một ngành y học dễ thực hiện, nhất là không có những phản ứng thứ yếu. Và chỉ bằng... đôi tay thôi.

## **Chùa Kỳ Quang II : Nỗi yêu thương... chắt ngát**

Trong khi chờ đợi phái đoàn từ Paris tới (trên 40 thành viên), khoảng 11 giờ sáng, chúng tôi đã có mặt tại Nhà Chùa. Soạn văn bằng, xếp bàn ghế, lo trả chi phí... cho các em từ phương xa tới học hỏi về ngành này. Ở đây, Chùa cũng lo cho hơn 200 em khuyết tật, thuộc đủ mọi tình huống, dĩ chí có cả các em bị não úng thủy (hydrocéphales). Theo chỗ chúng tôi biết, cơ sở mái ấm tình thương này được thực hiện là hoàn toàn do lòng từ bi, bác ái và hy xả.

Nhà Chùa khoản đãi chúng tôi một bữa tiệc chay, tuy thanh đạm, thuần khiết... nhưng lại hợp khẩu vị của mọi người.



**Bs Cường với Samôn Thích-Thiện-Chiếu**

Trao đổi với sa môn Thích Thiện Chiếu Trần Văn Châu, quen gọi là Thầy Cả, và nhất là Thầy Hai, Phó Giám Đốc cơ sở từ thiện. Thầy Hai đã du học tại Hoa Kỳ và tốt nghiệp với hai bằng Tiến Sĩ Giáo Dục, về nước... tòng ngữ với cấp bậc đại úy. Sau

biên cố tháng tư 1975, ông đã xuống tóc... quy y, mang khả năng mình phục vụ những mảnh đời bất hạnh. Thật đáng phục.

\*\*\*

Nhìn các em kiên chí học ôn các phương pháp chỉnh xương (vai, lưng, chân), và phương pháp điều hòa tiêu hóa, tự nhiên khéo mắt tôi ngẩn lệt. Đồng cảm ư? Thân thương ư? Quả thật :

*Đường đời vạn lối muôn sâu khổ,  
Kiên chí ngày đêm vẫn nhịn nhường.*

Phải chấp nhận, các em gái chăm chỉ học hơn nhiều. Có những em từ Tây Ninh xuống, hay từ Cần Thơ lên... Rất đông em đã theo học ngành này với Bs Cường từ hơn 10 năm nay và đã kiếm được việc làm tương đối đa dạng : tẩm quất, bấm huyệt, đấm bóp, Shiatsu...và Ostéopathie (chỉnh xương).

Các em chia làm nhiều nhóm, mỗi nhóm từng 4-5 em, và có một hướng dẫn viên chỉ dẫn các thao tác. Các em thực tập và thay đổi thao tác, mỗi em một lần. Bs Cường, anh Delaplace (kiné-ostéopathe) và một số huấn luyện viên đi từng bàn để sửa lại thao tác cho các em.



**Các em khiếm-thị tại Gò Vấp**



Rồi cũng tới lúc trao chứng chỉ. Cả thầy là 48 chứng chỉ. Cảm động... chí tình... Chúng tôi cũng không quên trao cho các em một phong bì, chi phí di chuyển, cho những em từ xa tới. Không quên ân đức của Nhà Chùa, mà ai cũng hết tâm kính phục, kể cả những thiện nguyện viên và các anh chị em sinh viên, đến đây làm công quả.

Tại chùa Kỳ Quang II ở Sài Gòn, có hai trường hợp não úng thủy, nhưng không mổ được, vì không có óc. Tại một cô nhi viện Gò Vấp, có một bé sơ sinh lâm vào trường hợp như trên, nhưng chúng tôi cũng đành... bó tay !

\*\*\*

Trong khi Bs Cường và chúng tôi công tác tại Chùa Kỳ Quang II, thì những thành viên mới từ Paris tới, được đi thăm viếng Hòn Ngọc Viễn Đông, Sài Gòn. Ta hẹn nhau tại Nhà Hàng Indochine nhá, do Hội ADM<sup>1</sup> khoản đãi. Cả thầy là 68 thực khách. Vui mừng gặp lại lính cũ, lính mới, xóm nhà gạch, xóm nhà lá<sup>2</sup>, nhất là hội ngộ bộ ba « Xe, Pháo, Mã », ba cô Minh Châu, Mai Hương và Kim Liên, những cánh tay thật đắc lực của Hội trong những công tác xã hội.

\*\*\*

Trong bài viết này, chúng tôi chú trọng và trình bày những công tác từ thiện và y khoa tại những trạm xá và các y viện. Hiện nay, chưa hội đủ dữ kiện, để viết lại những công tác tại các Trung tâm Y Tế của các thành phố lớn, như các bài thuyết trình, các cuộc phẫu thuật, giao lưu văn hóa, cấp học bổng, xe lăn, xe đạp... Chúng tôi sẽ bổ túc thêm, khi tổng hợp được tất cả các công tác với những hình ảnh kèm theo.

Đàng khác, vì toàn bộ phái đoàn ADM-VN 2014 gồm có 64 thành viên thuộc nhiều chuyên ngành, nên Bs Cường phải chia thành 5 nhóm với những nhiệm vụ khác nhau.

Mong kết thành một **VÒNG TAY NHÂN ÁI** cho dân lành ít may mắn, cho những sinh viên nghèo hiếu học và cho những mảnh đời bất hạnh...

---

<sup>1</sup> Vì từ ADM-VN đã quá quen thuộc, nên chúng tôi ghi ADM cho gọn trong bài viết.

<sup>2</sup> Theo ngôn từ của cá nhân tôi, vì chúng tôi gồm 16 thành viên, đi tự lập, tự túc, nhưng hoạt động chung.

## **Đông bằng sông Cửu Long, ngày 21-23 : Cần Thơ và Trà Ôn – Vùng Quê hương Miệt vườn**

### **Nhóm I : Trung tâm Y tế xã Thiện Mỹ (Chẩn y viện Trà Ôn)**

Trà Ôn cho tới hôm nay vẫn là một huyện nghèo. Vùng xôi đậu, vùng tiêu thổ kháng chiến xưa (!!!). Nhưng chúng tôi tới đây bằng cả tâm tình, ân nghĩa.... Việt Nam. Thế thôi.

Vào kỳ khai trường tháng 9/2009, cô Minh Châu và anh Frank Baurý cũng đã tới đây giúp cho các em học sinh mẫu giáo và con nhà nghèo thuộc ba trường tiểu học xã Thiện Mỹ : cặp sách, vở viết, bút màu, tẩy, thước kẻ. áo che mưa (nhằm ngăn gió mùa - mousson - độc hại), 16 quạt trần, đèn néon, tủ thuốc... Chưa nói tới sự hỗ trợ đặc lực của anh Định và anh Tiêu Quỳnh Quý (xem Bulletin de Liaison ADM-Vietnam, tháng 11/2009, trg10-11).

\*\*\*

Công tác ADM năm nay, về vấn đề phát thuốc và điều hành chung tại những chẩn y viện nghèo, được trao cho Dược sĩ Nguyễn thị Thủy Agnès. Về tên thuốc, chúng tôi tựa vào danh mục do Phòng khám từ thiện Kim Long (Huế) gửi tới. Việc chẩn bệnh, trị bệnh thì do Bác sĩ Hoàng Xuân Trường điều hành. Phòng khám Kim Long cũng trao cho chúng tôi những lời khai chẩn bệnh, đoán bệnh... thật đơn sơ, dễ hiểu... dành cho các bác sĩ Pháp và các thông dịch viên.

Trong hơn hai ngày tại Chẩn y viện Trà Ôn, chúng tôi đã thực hiện cả thầy :

- 365 cuộc khám y khoa tổng quát. Có một vụ ung thư vú, chồng bỏ rơi, để lại bốn con nhỏ ! (sic !) và một chứng búi cổ (goitre).
- 237 khám mắt do Bs Lê Văn + Bs Xuân Hương (có thủ thuật một trường hợp nhỏ - Xanthélasma : u vàng phẳng ở mí mắt,
- 134 thử bệnh tiểu đường (glycémie capillaire).
- 23 khám phụ khoa do cô Carole Chabenat, với tư cách là nữ hộ sinh Pháp.
- 21 khám phụ khoa do hai bác sĩ trẻ Xuân Mai và Phương Thảo thực hiện.
- 104 tặng kính + gọng.

Chiều ngày 22/4, chúng tôi được hội kiến ông Thái Minh Thuyết tại một nhà hàng bên bến Ninh Kiều (Cần Thơ). Ông quả là một ân nhân của ADM-VietNam, vì đã có lòng giúp đỡ ADM một chi phí không nhỏ, để phẫu thuật một số trường hợp tại Cần Thơ (41 triệu đồng VN) và tại Hà Nội (39 triệu đồng VN, (cả thầy khoảng # 4000 mỹ kim). Dĩ nhiên, ADM-VietNam ghi nhận tấm lòng vàng hiếm có của ông.

Ông Thuyết hiện vẫn là Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị kiêm Tổng Giám Đốc Công ty cổ phần khoáng sản và xi măng Cần Thơ.

## **Nhóm II : Bệnh viện Đa khoa Trung ương Cần Thơ**

Về phương diện Y khoa, chúng tôi đã thực hiện :

- *Phẫu thuật Tai Mũi Họng : 2 thủ thuật tạo hình màng nhĩ (tympanoplasties).*
- *Về Nha khoa : 20 trường hợp.*
- *Khám y khoa tổng quát : 330, trong đó có 4 trường hợp nặng về thần kinh nhi đồng và 3 não úng thủy (đã chuyển về Sài Gòn).*
- *20 trường hợp chỉnh xương (Bs Cường).*
- *8 tâm điện đồ (ECG).*

Nhóm II cũng cùng nhóm III đồng cộng tác trong công tác giao lưu văn hóa Pháp Việt tại Đại Học Cần Thơ.

Đặc biệt năm nay, Ông J.C.Comar trình bày về thuật âm thực tại miền Tây Nam nước Pháp. Pháp vốn nổi danh về nghệ thuật ẩm thực. Số người tham dự, thuộc nhiều thành phần, cũng khá đông. Đặc biệt, Tòa Đại Sứ Pháp cũng tặng cho Cần Thơ một số Tự Điển Larousse.

Chúng tôi còn đi thăm Đại học Cần Thơ, thăm Hội trường Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Thành Phố Cần Thơ (thuộc quận Ninh Kiều). Đàm thoại bằng Pháp ngữ với các sinh viên tại đây.

Bs Cường cũng đề nghị một hợp tác giữa Đường Archette (45160 Olivet-Pháp) và Bệnh viện Đa khoa Trung ương Cần Thơ. Đây cũng là điều nhiều người mong mỏi.

Trước đây, Bs Trịnh Đình Hỷ<sup>3</sup> cũng đã tới giúp BVĐKTU Cần Thơ đào tạo và tập huấn cho các BS chuyên môn về nội soi tiêu hóa can thiệp và nội soi mật tụy (8/97, 3/10, 2/11, 3/12, 3/14). [Xem Bulletin ADM-VN 2010, trg 8].

### **Nhóm III : Công tác Xã hội**

Song hành với những hoạt động y khoa, nhóm công tác xã hội được trao cho chị Minh Châu điều hành cũng vất vả không kém, tất cả có 7 Cộng tác viên :

- Tặng 20 xe đạp cho các học sinh nghèo, để có phương tiện đến trường,
- Tặng 13 xe lăn cho xã Thiện Mỹ (Trà Ôn),
- Riêng đối 9 gia đình có trẻ em tật nguyên nặng, ban xã hội tặng mỗi gia đình : 20 ký gạo, 10 ký sữa bột, 10 ký sữa đặc có đường, 10 ký đường, 1 chiếc màn (mùng), đồ chơi, bánh kẹo, bàn chải đánh răng...
- Tại Sóc Trang, có bốn trường hợp phải lưu tâm : một em gãy đầu gối (đã được chuyển lên Cần Thơ), ba em được quan tâm về dinh dưỡng và tâm bệnh, và trao tặng 2 xe lăn.
- Riêng tại Cô nhi viện Vĩnh Long, chúng tôi cũng trao tặng 7 xe lăn, chi phí bàn ghế cho viện và tặng một số phẩm vật.

Sáng ngày 23/04, 22 thành viên (lính mới) được Bs Ariel Hòa, hướng dẫn viên của Đoàn, cho đi du thuyền đến Chợ Nổi (marché flottant) sông Cửu Long. Phải đi vào ban sáng, vì khoảng xế trưa, là chợ hoa quả cây trái của vùng kể là đã họp... xong. Cũng ý vị lắm. Sóng nước mênh mông, mát mẻ !

## **Đại học Y dược Huế và Chẩn y viện Phú Cát, ngày 24-26**

### **Nhóm I : Bệnh Viện Trung Ương Huế**

#### **Hội thảo y học :**

Ban sáng, có khoảng 14 bác sĩ phẫu thuật, phần lớn là các trưởng khoa, tham dự ba bài thuyết trình của ba Bs Cổ Minh Đoàn, Damien Briet và Denis Dauphin về những thủ thuật phẫu thuật Tai, Mũi, Họng và Cột sống lưng (rachis lombaire).

---

<sup>3</sup> Bs Trịnh Đình Hỷ là một trong những sáng lập viên của Hội. Ông chuyên môn về Nội soi Tiêu hóa, và là GS danh dự ĐHYD HCM và ĐHYD Huế.

Ban chiều, 80 Bs tham dự các đề tài về Chỉnh xương (do Bs Cường), Dị ứng (Bs Hoài Bích), Lão khoa (Bs Khánh Vân).

### **Công tác phẫu thuật :**

Ba cuộc phẫu thuật chỉnh xương: háng, tạo hình dây chằng đầu gối (ligamentoplastie), ống lưng hẹp (canal lombaire).

Hai cuộc phẫu thuật Tai-Mũi-Họng : tạo hình màng nhĩ.



### **Nhóm II : Chẩn y viện Phú Cát**

Với sự cộng tác của Phòng Khám Từ Thiện Kim Long và Hội Thân Hữu Việt Pháp (AAVF= Association d'Amitié VietNam-France), trong thời gian tại đây, Hội ADM cũng thực hiện được nhiều công tác :

- 214 cuộc khám mắt, tặng 130 cặp kính,
- 35 khám và chăm sóc răng (phần lớn cho các em học sinh),
- 878 khám y khoa tổng quát, trong số bệnh nhân, có một phụ nữ lượng đường lên tới 3, 94 g/l (bà cho hay đã bị tiểu đường trên 20 năm nay), một phụ nữ



*khác thử đường lên tới 5, 71g/l và cho biết mỗi ngày uống tới 10 lít nước !  
Dám bà phải lọc... thận lắm !*

*– 297 đo lượng đường trong máu, 132 đo huyết áp, 11 tâm điện đồ (ECG).*

Tại đây, ADM cũng tìm ra 3 bé thơ bị não úng thủy tại một cô nhi viện thành phố Vinh, nhưng đành chịu, vì không có ...não. Trả chi phí viện và chăm sóc cho 5 em : bị biến chứng và nhiễm trùng, sau khi mổ não úng thủy.

### **Nhóm III : Huấn luyện Chỉnh xương**

Lần đầu tiên, ADM huấn luyện cho 29 em khiếm thị tại Huế về kỹ thuật chỉnh xương tại Hiệp hội các em khiếm thị (số 100, đường Phan Bội Châu). Ban sáng với 12 huấn luyện viên, ban chiều với 14. Tổ chức kể là thành công, vì các em cũng hết tâm học hỏi, cùng với sự nhiệt tâm của ADM. Không kể sự góp công của Cơ quan lo cho các em tật nguyên bẩm sinh (OGCDC= Office of Genetic Counseling and Disabled Children).

### **Nhóm IV : Công tác xã hội**

Vẫn như các chuyên đi nhân đạo trước đây, năm nay Hội ADM :

- Tặng 20 xe lăn, với sự trợ giúp của Cơ quan lo cho các em tật nguyên bẩm sinh (OGCDC)*
- Tặng 20 xe đạp, nhờ sự trợ giúp của Hội Thân Hữu Việt Pháp,*
- Cấp 45 học bổng cho những sinh viên Y khoa hoàn cảnh nghèo và hiếu học.*

### **Nhóm V : Giao lưu văn hóa Pháp-Việt**

Qua trung gian của Hội Thân Hữu Việt Pháp, kỳ này chúng tôi cũng tổ chức một buổi giao lưu văn hóa tại Viện Văn Hóa Pháp tại địa chỉ, số 1 đường Lê Hồng Phong, Huế :

- Mạn đàm về NGHỆ THUẬT ÂM THỰC MIỀN TÂY NAM NƯỚC PHÁP do Ông J.C. Comar trình bày. Khá đông thính giả, thuộc nhiều lứa tuổi, tham dự.
- Đàm thoại bằng Pháp ngữ với một số học viên,
- Tòa Đại sứ Pháp cũng tặng một số Tự điển Larousse.

Ngày 24/4, 23 thành viên (lính mới) được tham quan cố đô Huế và cung đình triều Nguyễn xưa. Tuy chiến cuộc và sự tàn nhẫn của thời gian có làm hư hại, nhưng tổ chức Unesco cũng giúp trùng tu lại rất nhiều.



**Tặng 20 xe đạp cho học-sinh nghèo ở Ninh-Bình**

## **Phố cổ Hội An : Điểm dừng chân, ngày 27 tháng 04**

Đi du lịch Việt Nam mà không ghé thăm Hội An, thì theo người viết, quả là bỏ...sót nhiều. Hội An (xưa là Faifo), vốn là một thành phố có chiều kích lịch sử và văn hóa từ thế kỷ thứ 17, nơi mà rất đông người Bồ, Pháp, Nhật, Tàu...dừng chân. Ở đây, những lối kiến trúc cổ truyền trải dài hơn một thế kỷ mà vẫn trơ gan cùng năm tháng (tuế nguyệt), nghệ thuật nuôi tằm, tơ lụa nổi tiếng. Ban đêm thì nét đẹp thành phố này trởi bật với các loại đèn lồng, muôn sắc.

Tới Hội An, du khách bước qua Cầu Lai Viễn (cầu đón khách phương xa, phương xa đây ám chỉ người Nhật, người Tàu...thuở xưa), ghé mắt vào đèn thờ thần thành hoàng Bắc Đê Trấn Võ. Phía Đông có hai câu đối, mà hiện ít người... đọc được :

*Thiên cầu song tinh an cần thổ  
Tử vi lưỡng tính định khôn thân.*

(Hai sao thiên cầu ở yên nơi đất cấn  
Hai tướng tử vi định được chốn quê khôn).

Phía Tây cũng có hai câu đối, nhưng thi vị hơn :

*Ngoạn nguyệt khách du châu vĩ điện  
Khán hoa nhân đáo mã đề lô.*

(Khách ngắm trăng thuyền nhanh như chớp  
Người xem hoa vó ngựa sấm vang).

## **Hà Nội và Ý Yên (Nam Định) : ngày 28-29 tháng 04**

Tới phi trường Nội Bài, các thành viên ADM chia thành hai nhóm: nhóm I trực chỉ Hà Nội, nhóm V tiến về Ninh Bình, để công tác tại Bệnh Viện Đa khoa Ý Yên (Nam Định).

### **Nhóm I : Bệnh Viện Tai-Mũi-Họng tại Hà Nội**

Bệnh Viện Đa Khoa tọa lạc tại số 29, Hàn Thuyên, Quận Hai Bà Trưng, do Bs Nguyễn thị Hoài An làm Giám Đốc. Tại đây, chúng tôi đã phẫu thuật 9 trường hợp cho các em mồ côi Chùa Bồ Đề : sùi vòm họng (végétations) và cắt hạnh nhân (amygdalectomie).

Ban Giám Đốc đồng ý chi 50% cho vấn đề điều hành và thuốc men. Phần còn lại do ông Thái Minh Thuyết ứng cho chúng tôi (trên 38 triệu đồng = 1321 âu kim). Một lần nữa, cảm ơn tấm lòng vàng của ông.

### **Nhóm II : Khám bệnh tại Chùa Bồ Đề, Hà Nội**

Chùa Bồ Đề (90, phố Phủ Viên, Long Biên) hiện đang đảm trách cho khoảng 200 em mồ côi, dù tật bệnh. Tại đây, ADM đã thực hiện :

- 142 khám y khoa tổng quát, 16 trường hợp chỉnh xương (do ông Delaplace),
- Bs Briet có mổ một u trên lưỡi cho một bệnh nhân,
- ADM chấp nhận trả chi phí cho một cụ bà 75 tuổi để mổ bệnh đục thủy tinh thể (cataracte) tại Bệnh Viện Mắt Quốc Tế (128, đường Bùi Thị Xuân, Hà Nội).

### **Nhóm III : Khóa huấn luyện môn Chính xương**

Có 48 học viên theo học khóa này, nhiều em đến từ Hải Dương, Hải Phòng... Sau đó, chúng tôi cũng cấp cho các em khiếm thị một chứng chỉ đã tham dự khóa, một cây gậy trắng (gậy dành cho người khiếm thị để đi đường, gậy này thấy xuất hiện bên Anh từ năm 1921 (cannes télé-scopiques), trả chi phí di chuyển cho các em...

### **Nhóm IV : Giao lưu Pháp ngữ tại Hà Nội**

Chúng tôi cũng tổ chức một buổi giao lưu văn hóa Việt-Pháp tại Đại học Hà Nội, đường Nguyễn Trãi, Thanh Xuân. Một cuộc thuyết trình về thuật ẩm thực của Pháp, miền Tây Nam, cũng do ông Jean Claude Comar trình bày. Tiếp liền là tiệc trà do Hội khoản đãi và một món quà tinh thần của Tòa Đại Sứ Pháp trao tặng : tự điển Larousse.

### **Nhóm V : Bệnh Viện Đa khoa Ý Yên, Nam Định**

Bệnh Viện Ý Yên đối với chúng tôi cũng là một hình ảnh thật thân quen, bởi vào tháng 2/2011, phái đoàn ADM-VN (Rhône – Alpes, tức Lyon), dưới sự điều hành của Bs Lê Ngọc Nga, đã tới Ý Yên thực hiện những công tác về Nha và Nhãn khoa, và vào tháng 8/2011, một nhóm thân hữu thuộc Trung Tâm Thận Nhân Tạo Tassin cũng tới đây và trao tặng một số máy lọc thận (hémodialyse) (xem Bulletin ADM-VN 2011, trg 18-19).

Ý Yên là huyện đông dân thứ hai của tỉnh Nam Định (260.000 dân), sau Hải Hậu (270.000 dân). Bs Trương Báu, nguyên Giám Đốc Bệnh Viện, đã dẫn phái đoàn đi thăm các cơ sở tại đây, đặc biệt là khu lọc thận (hémodialyse, cả thấy là 13 máy do ADM-VN trao tặng), phòng mổ... Riêng vấn đề thẩm phân phúc mạc (dialyse péritonéale) nhất là cho trẻ em suy thận, ông cho biết hiện nay đã được thực hiện tại tư gia. Cũng xin viết thêm : Bs Trương Báu, hiện đã về hưu. Người kế nhiệm hiện thời là Bs Lê Minh Hiền.

Tại Ý Yên, vấn đề phát thuốc và điều hành chung vẫn do Dược sĩ Nguyễn thị Thủy Agnès đảm nhiệm. Việc chẩn bệnh, khám bệnh thì được ủy cho Bs Khánh Vân. Qua hai ngày tại đây, phái đoàn đã thực hiện :

- 650 khám bệnh y khoa tổng quát, nhãn khoa và nha khoa,
- Tặng 55 cặp kính,



– *Đóng góp... cá nhân vào bữa cháo nhân ái (soupe de charité/caritative), khoảng 2 triệu đồng !*

Riêng vấn đề tặng 20 xe đạp, chị Kim Liên đã qua trung gian của Linh Mục Phạm Ngọc Khuê, cha sở Ninh Bình, để trao tặng cho những em học sinh nghèo, hầu có phương tiện đến trường.

Cũng tại đây, ADM đã gửi một em nhỏ về Bệnh Viện Tai-Mũi-Họng về Hà Nội để chữa bệnh. Trao tặng xe lăn cho một em bé bị não úng thủy, vì không phẫu thuật được.

Nguyên trong năm 2014, tính cho tới thời điểm này, ADM đã đảm nhận 12 trường hợp não úng thủy. Dù sao đi nữa, đây cũng nằm trong mối quan tâm chính của chúng tôi, chương trình **ÓNG DẪN CHO SỰ SỐNG** (Une sonde pour la vie).



Tuy thực hiện công tác y khoa và nhân đạo, nhưng chúng tôi cũng có những giây phút thư giãn :

- Chiều ngày 27/4, Bs Ariel Hòa đưa nhóm lính mới thăm Phố Cổ, đi xích lô đầy (cyclopousses) để thăm 36 phố phường Hà thành. Ban tối lại được thưởng lãm múa rối trên nước (marrionnettes sur l'eau). Cả thầy là 22 người.

- Ngày 29/4, 28 người được đi du lịch Thắng Cảnh Hạ Long.
- Ngày 30/4, chúng tôi được thăm viếng Chùa Bái Đỉnh, một ngôi chùa lớn nhất vùng Đông Nam Á. Ban chiều, du thuyền tại vùng sinh thái Tràng An (vùng này mới được Unesco nhận vào hàng di sản văn hóa vật thể thế giới). Tràng An, theo thiên ý, đẹp hơn Tam Cốc Bích Động nhiều.

Chúng tôi hẹn nhau vào khoảng 19 giờ chiều tại nhà hàng SEN, qua bữa tiệc tạm biệt, kết thúc công tác y khoa và nhân đạo ADM-2014.

## **Nỗi lòng... Bác sĩ Hội trưởng**

Trong điện thư trình bày khái quát công tác của ADM-Centre (vùng Trung Tâm Pháp)<sup>4</sup> gửi cho một số hội viên (thư đề ngày 15/06/2014), Bs Hội Trưởng có cho chúng tôi hay một trường hợp đau lòng : thể theo lời xin của một bệnh nhân bị ghép thận, ông và dược sĩ Trần Lệ Thu (chị Lệ Thu là First Lady của Bs Hội Trưởng) đã tới gặp ông Phong, 41 tuổi, thợ xây cất, tùy việc (par intermittence). Ông Phong bị suy thận giai đoạn chót...

Sau khi đã cứu xét tình trạng suy yếu về sức khỏe và tài chính của gia đình bệnh nhân, chúng tôi như đứng trước một tình trạng đã rồi : để có giải pháp cứu mạng sống ông, vợ ông, người vùng quê Hải Dương và hai người con, đã chấp nhận phương án ghép thận cho bố với giá 550 triệu đồng (khoảng 8000 âu kim), sau khi đã bán nhà, một mảnh đất, mượn tiền ngân hàng và thân hữu, nhưng vẫn còn một số nợ khổng lồ phải thanh toán : 250 triệu đồng (dĩ nhiên, với khoản tiền này, ADM-VietNam có thể cứu mạng sống hai em bị dị dạng về tim). Ngoài ra, mỗi tháng, gia đình ông Phong phải trả thêm 7 triệu đồng, vì phản ứng thải trừ (rejet) của thuốc trong SUỐT DÒNG ĐỔI, trong khi sức khỏe của ông không còn như độ thanh xuân. Không có thuốc trợ, ông Phong sẽ không thể sống ...lâu hơn.

Sau khi chồng mổ, bà Phong đã trao hai đứa con cho cha mẹ, và săn sóc chồng ở bệnh viện. Hàng ngày, bà ngủ trên hành lang bệnh viện và sống qua ngày bằng bữa cháo tình thương do những tổ chức bác ái cung cấp miễn phí<sup>5</sup>.

\*\*\*

<sup>4</sup> Công tác Y khoa và nhân đạo năm nay là do ADM-Centre điều hành.

<sup>5</sup> Tại các bệnh viện quê nhà, việc cung cấp bữa cháo nhân đạo (bác ái) là những hình ảnh khá quen thuộc.

Ưu tư nhiều, rồi cũng phải lo giúp. ADM-VietNam đâu ngoảnh mặt làm ngơ trước trạng huống này. Nhưng trợ giúp bao nhiêu ? Chúng tôi đâu có rộng tiền của như Bill Gates Foundation.

Sau cùng, chúng tôi nghĩ tới ông Thái Minh Thuyết, ân nhân của ADM-VN và cũng dành tâm giải thích cho bà Phong rằng : ADM-VN còn biết bao trường hợp phải lo toan. Với 40 triệu đồng VN cầm trong tay, bà Phong, khuôn mặt đầm nước mắt, nói trong nỗi đau nghẹn ngào : « Số tiền này, do Người Việt... ly hương... trao tặng, tôi có bao giờ mơ tưởng tới đâu ! »

Vậy là gia đình ông Phong còn thiếu 210 triệu, cộng với chi phí khác nữa cho sức khoẻ của ông. Nhưng, sao bây giờ ? Thằng hoặc chúng tôi có kêu gọi tấm lòng nhân ái của anh chị em ADM, thì tương lai của gia đình ông vẫn còn...xa tầm tay với. Nhưng đây, đâu phải là một trường hợp duy nhất, các bạn ADM – VN thân thương ơi !

Người viết thiên nghĩ : Chắc Bs Hội Trưởng cũng không cảm nổi xúc động. Chúng tôi cũng...thế ! Nước mắt ...lưng tròn !

Viết tới đây, chúng tôi càng hiểu tấm lòng của Bs Hội Trưởng<sup>6</sup> cho những hoạt động của Hội.

Theo lời của một người bạn thân, ngay từ mấy tháng trước của Chuyến Đi Nhân Đạo năm 2014, ngày nào ông cũng thức dậy từ 5 giờ sáng, máy điện toán trên tay, lo từng chi tiết của chuyến đi của Hội khắp ba miền đất nước, giải quyết giấy tờ với Tổ Chức Phối Hợp Những Hiệp Hội Phi Chính Phủ của Việt Nam (PACCOM = People's Aid Coordinating Committee ), chưa nói tới những trở ngại cho các chi nhánh phụ thuộc : ADM-Normandie, Rhône- Alpes (Lyon), Aquitaine (Bordeaux), Mool (Mission Optique et Optalmologique Lyonnaise)... và những lo toan khác cho Phòng mạch của ông.

\*\*\*

Cũng nhờ phúc duyên hoạt động với ADM, người viết có cơ hội gặp lại những khuôn mặt thân thương của họ hàng sau hơn nửa thế kỷ xa cách, tại Bệnh Viện Đa Khoa Ý Yên, và sau đó gặp lại các cháu ruột (con chú, con bác) tại quận Ba Đình, Hà Nội.

---

<sup>6</sup> Người viết ưa dùng chữ HỘI TRƯỞNG hơn là CHỦ TỊCH. Trong thời buổi này, người ta nhấn mạnh tới tinh thần TRÁCH NHIỆM, ĐỒNG TRÁCH NHIỆM hơn là một VINH DỰ.

Trong tâm tình người viết, có hai bức xúc cần được giải tỏa :

- Tìm tình người VN trong nỗi đau thân phận,
- Tái thiết lại phần mộ tổ tiên theo tinh thần của Đạo Hiếu VN, vì *Người chết nổi linh thiêng vào đời...* theo lời nhạc của cố nhạc sĩ Trịnh Công Sơn.



\*\*\*

Sau bữa tiệc tiễn biệt tại nhà hàng SEN, một số thân hữu thăm viếng Luang Prabang (tiếng Việt gọi là Mường Luông), một số trở lại Sài Gòn hay quê xưa, thăm lại làng cũ dầu yêu.

Người viết trở lại thành đô Hà Nội. Hà Nội vẫn còn những tang thương cũ, dư âm của trận gió mùa vẫn còn đó : mốc meo vẫn còn bám đầy khắp nơi, không những trên những đồ gỗ tốt, mà còn trên cả áo quần, vật dụng... Tội nghiệp cho người dân lành đất nước tôi !



## Lời cuối Trao nhau

Qua những dặm đường vạn nẻo, trong suốt thời gian đi sinh hoạt công tác y khoa và nhân đạo, từ Miệt vườn tắm gội sông nước Cửu Long thắm tình ở phương Nam, cho tới hai bờ Bến nước sông Hồng thông thương trên đất Bắc, tâm hồn anh chị em ADM chúng tôi đều trào dâng một một niềm cảm xúc mênh mang khôn cùng thực khó tả. Đối với nhiều người trong chúng tôi, mảnh đất Quê hương *ta* đó, nơi *ta* đã hình thành trong lòng mẹ, đã lớn lên với tất cả nhân sinh quan và vũ trụ quan của mình, dù hiện nay tạm xa cách ngàn trùng.

Khách quan mà nói, quê hương tôi không có những Paris kiêu hùng, Roma truyền thống, Bắc kinh biển người, hay Tokyo ngàn năm văn vật, nhưng... chỉ ở khung trời Quê hương ướm đẫm MÙI CA DAO mẹ ấy, ta mới thấy Hà Nội đẹp ngàn nào, khi chung đúc khí thiêng sông núi của cả dân tộc, ta mới thấy dáng Huế đẹp biết bao với đậu biếc, với chiếc nón bài thơ, với dáng em mềm bập bênh góc nắng, khép mở yêu thương, và Sài Gòn, Hòn Ngọc Viễn Đông thân thương thuở nào một trời xa vắng... giờ đã đi vào kỷ niệm rồi ư ? Không, trăm lần không :

*Tôi trở lại khung trời quê hương cũ  
Thương mưa bay từ đó vẫn... cô đơn.*

Quả thật, chúng tôi không cô đơn ! ADM-VN vẫn đồng hành với dân nghèo, với những mảnh đời bất hạnh, với những mầm non tràn đầy hy vọng cho NGÀY VUI... CON NƯỚC LỚN.

**ADM-VietNam** không giàu tiền giàu bạc, nhưng có cả một tấm lòng. Công tác với những thành quả tốt đẹp như vậy, là do nỗ lực của tất cả Anh Chị Em ADM đồng tâm đóng góp và điem tô. **Chúng tôi thành công về phẩm** (qualité) chứ không về lượng (quantité) **trong công tác y khoa và nhân đạo.**

ĐOÀN QUỐC KHÁNH